

المحاضرة الثانية عشرة قصة بينوكيو

الفصل الثالث

**بعد أن عاد چيبيتيو إلى البيت بدأ في التَّوْصُنْعِ
التمثال الذي أعطاه اسم بينوكيو**

أول الحيل التي قام بها التمثال

كان چيبيتيو يعيش في حجرة صغيرة بالدور الأرضى لا يصل إليها الضوء إلا عبر السلم . وكان أثاثها شديد البساطة : كرسى مكسور ، وسرير بائس ، ومنضدة متهالكة . وفي نهاية الحجرة كانت توجد مدفأة بها نار موقدة ، ولكن النار كانت رسمًا في لوحة ويجوارها رسمت كسرولة في حالة غليان وترسل سحابة من الدخان بدا كالدخان الحقيقي تماماً .

وما إن وصل إلى البيت حتى أخذ چيبيتيو أدواته وبدأ العمل في تشكيل وصنع التمثال .

« ما الاسم الذى سوف أعطيه له ؟ » قال لنفسه « أعتقد أننى سأدعوه بينوكيو . إنه اسم سوف يجلب له الحظ ، لقد عرفت مرة عائلة بكمالها تدعى كذلك . كان هناك بينوكيو الأب ، وبينوشيا الأم ، وبينوكيو الأطفال وجميعهم ماتوا ، كان أغناهم شحاذًا »

وَمَا إِنْ وَجَدَ اسْمًا لِتَمَثَّلَهُ ، حَتَّى بَدأَ فِي الْعَمَلِ بِجَدِيَّةٍ فَصَنَعَ فِي
الْبَدَائِيَّهُ شِعْرَهُ ثُمَّ جَبَهَهُ ثُمَّ عَيْنِيهِ .

وَعِنْدَمَا اَنْتَهَى مِنْ عَيْنِيهِ ، لَكَ أَنْ تَتَخَيلَ دَهْشَتَهُ عِنْدَمَا وَجَدَ أَنَّهُمَا قَدْ
تَحَرَّكَتَا وَنَظَرَتَا إِلَيْهِ بِثَبَاتٍ .

وَمَا إِنْ وَجَدَ چِيپِتِيو نَفْسَهُ وَهَاتَانِ الْعَيْنَانِ الْخَشَبِيَّتَانِ تَنْتَظِرَانِ إِلَيْهِ ،
حَتَّى أَخَذَ ذَلِكَ عَلَى مَحْمَلِ سَيِّئٍ ، وَقَالَ فِي صَوْتٍ غَاضِبٍ :
- « أَيْتَهَا الْعَيْنَانِ الْخَشَبِيَّتَانِ الشَّرِيرَتَانِ ، لِمَاذَا تَنْتَظِرَانِ نَحْوِي؟ »
لَمْ يَجْبَهْ أَحَدٌ .

بَدَأَ بَعْدَ ذَلِكَ فِي نَحْتِ الْأَنْفِ ، وَلَكِنَّهُ مَا إِنْ فَعَلَ ذَلِكَ حَتَّى بَدَأَتِ فِي
الْكَبَرِ وَأَخَذَتِ تَكْبُرٌ وَتَكْبُرٌ حَتَّى صَارَتِ أَنْفًا شَدِيدَةً الضَّخَامَةِ فِي
دَقَائِقٍ قَلِيلَةٍ كَمَا لو كَانَتِ لَنْ تَكَفُّ عنِ الْكَبَرِ ، قَامَ الْمُسْكِينُ چِيپِتِيو بِقَطْعِهَا
وَكُلَّمَا قَطَعَهَا وَصَفَرَهَا كَمَا زَادَتِ فِي الْكَبَرِ .

لَمْ يَكُنِ الْفَمُ قَدْ اكْتَمَلَ بَعْدَ حَتَّى بَدَأَ فِي الضَّحْكِ سَاخِرًا مِنْهُ .

- « تَوَقَّفْ عَنِ الضَّحْكِ » قَالَهَا چِيپِتِيو وَقَدْ اسْتَفَرَهُ الضَّحْكُ ، لَكِنَّهُ
كَانَ كَمْنَ يَتَحَدَّثُ إِلَى الجَدَارِ .

- « تَوَقَّفْ عَنِ الضَّحْكِ ، كَمَا أَقُولُ » زَمْجَرٌ فِي نِبْرَةٍ مَتَوَعِدَةٍ .
تَوَقَّفَ الْفَمُ عَنِ الضَّحْكِ ، وَلَكِنَّهُ أَخْرَجَ لِسَانَهُ إِلَى أَخْرِ مَدِيٍّ يُمْكِنُ أَنْ
يَصُلِّ إِلَيْهِ .

ولكن چيبيتيو لم يكن ليفسد عمل يده ، فتظاهر بعدم الرؤية واستمر في العمل . بعد أن أكمل الفم قام بفتح الذقن ، ثم الرقبة ، ثم الكتفين ، وبعد ذلك البطن والذراعين واليدين .

لم يكدر ينتهي من اليدين حتى أحس چيبيتيو بباروكته تخطف من على رأسه . التفت حوله، فماذا رأى ؟ رأى باروكته الصفراء في يد التمثال .

- « بينوكيو ، أعطنى باروكتك حالاً ! »

ولكن بينوكيو بدلاً من أن يعيدها له ، وضعها على رأسه هو فكاد أن يختنق .

نتيجة هذا السلوك الواقع الهزل ، أحس چيبيتيو بالحزن والثورة أكثر من أى وقت مضى في عمره والتفت إلى بينوكيو قائلاً له :

« أيها الوغد الصغير ، أنت لم تكتمل بعد وها أنت تسلك سلوكاً سيئاً ليس فيه أدنى احترام لوالدك . هذا أمر مشين يا ولدي ، وسيئ جداً » . ومسح دمعة طفرت من عينيه . بقيت الساقان والقدمان لم تنحطا بعد . عندما انتهى چيبيتيو من القدمين أصابته خبطة في نزابة أنفه .

- « أنا أستحق ذلك » قالها لنفسه « كان يجب أن أفكر في ذلك منذ مدة . الآن فات الأوان »

أخذ بعد ذلك التمثال تحت إبطه ثم وضعه على الأرض ليعلمه كيف يمشي . كانت ساقاً بينوكيو لا تزال جامدة ولا يستطيع الحركة ، ولكن

چيبيتيو قاده من يديه وأراه كيف يضع قدماً قبل الأخرى ، وعندما أصبحت ساقاه مرتنتين ، بدأ بينوكيو السير معتمداً على نفسه ، ثم راح يجرى هنا وهناك حول الحجرة ، حتى إذا ما خرج من باب البيت ، قفز إلى الشارع وهرب ..

اندفع چيبيتيو المسكين خلفه ، ولكنه لم يستطع أن يلحق به : لأن الولد بينوكيو قفز أمامه كالأرنب البرى واندفع يجرى في الشارع ، وأحدث وقع قدميه الخشبيتين على أرضية الشارع صوتاً يعادل صوت عشرين زوجاً من قباقيب الفلاحين .

- « أوقفوه ، أوقفوه » صاح چيبيتيو ، ولكن الناس في الشارع عند رؤيتهم التمثال الخشبي وهو يجرى كحصان السباق ، تجمدوا في أماكنهم من الدهشة وظلوا يضحكون ويضحكون بصورة لا توصف.

أخيراً - ولحسن الحظ - وصل رجل شرطة مسلح عند سماعه الضوضاء ، وظن أن جحشاً أفلت من سيده . وقف الرجل في وسط الطريق بشجاعة واضعاً يديه في خاصرته ، وساقاه متفرجتان وانتظر بإصرار لإيقافه، وليمنع حدوث ما هو أسوأ .

وبينما كان بينوكيو لايزال على مسافة منه ، رأى الرجل وقد سدَّ الشارع بكامله ، فحاول مراوغته بالمرور من بين ساقيه ولكنه للأسف فشل في ذلك .

الفصل الرابع

**قصة بينوكيو والصرصار المتكلم . ومنها نرى أن
الصبية المشاغبين لا يتحملون تقويمهم
بواسطة من يعرفون أكثر منهم**

بينما چيبيتيو المسكين يتم اقتياده إلى السجن لخطأ لم يرتكبه ، فإن بينوكيو العفريت - وقد وجد نفسه حراً من كلبشات رجل الشرطة - انطلق جارياً باقصى سرعة تستطيعها قدماه . ولرغبته في الوصول إلى البيت بسرعة انطلق عبر الحقول . وفي سرعته المجنونة قفز فوق الجسور العالية ، والأسوار الشوكية ، والخنادق المليئة بالماء ، تماماً كما يفعل الجدى أو الأرنب البرى إذا ما تعقبه الصيادون .

وما إن وصل إلى البيت ، حتى وجد أن الباب المطل على الشارع موارباً . دفعه ليفتحه ، ثم دخل وأغلق خلفه بالمزلاج وقذف بنفسه على الأرض وقد غمره شعور بالراحة .

ولكن راحته لم تدم طويلاً؛ حيث سمع أحداً في الحجرة يقول «كرسي - كرسي - كرسي »

- « من ينادينى » قال بينوكيو مذعوراً !

« إنه أنا »

التفت بينوكبيو حوله فرأى صرصاراً ضخماً يزحف ببطء
على الجدار .

- « قل لي أيها الصرصار ، من تكون؟ »

- « أنا الصرصار المتكلم ، وقد عشت في هذه الحجرة مائة
عام وأكثر »

- « الآن ، هذه الغرفة ملكي » قال له التمثال : « وإذا كنت تريد لي
السعادة ، اذهب بعيداً في الحال ، دون حتى أن تلتقط »

- « لن أذهب » أجاب الصرصار « إلا بعد أن أقول لك حقيقة
عظيمة »

- « قلها إذن ، ولا تتردد في ذلك »

- « الويل لهؤلاء الصبية الذين يتربون على والديهم ، ويهرعون من
البيت بلا مبالاة ؛ فهم لن يصلوا إلى أى شيء طيب في الدنيا ، وعاجلاً
أم آجلاً سيندمون بمرارة »

- « قل ما تشاء أيها الصرصار ، وكما يطيب لك . أما أنا ، فقد
قررت الهرب غداً عند الفجر ؛ لأنني إذا بقيت فلن أهرب من مصير كل
الصبية الآخرين . لسوف أرسل للمدرسة وأرغم على التعلم سواً كنت
أرغب في ذلك أم لا أرغب . إن الأكثر متعدة بالنسبة لي أن أطارد
الفراشات وأتسلق الأشجار ، وأن أخذ صغار الطير من أوكرارها »

- « أيها الساذج الصغير المسكين ! ألا تعرف أنك بهذا الأسلوب سوف تصبح حماراً كبيراً ، وسوف يجعل منك كل شخص ألعوبة ؟

- « احفظ لسانك أيها الصرصار الشرير سيئ النبوة » صاح به بينوكيو .

ولكن الصرصار ، الذى كان صبوراً ومتقاسفاً ، بدلاً من أن يصير غاضباً تجاه هذه الوقاحة ، استمر قائلاً بالنبرة نفسها :

- « ولكن إذا لم تكن ترغب فى الذهاب إلى المدرسة ، لماذا لا تتعلم حرفة واحدة على الأقل ، ليتسنى لك أن تكسب بشرف لقمة عيشك ؟ »

- « هناك شيء أريد أن أقوله لك » أجاب بينوكيو وقد بدأ يفقد صبره « من بين كل الحرف في العالم هناك حرفة واحدة تستولى على إعجابي »

- « وهذه الحرفة ما هي ؟ »

- « هي أن أكل وأشرب وأنام وأمتع نفسي وأمارس حياة التشرد من الصباح حتى المساء »

- « كقاعدة » قال الصرصار المتكلم بالوقار نفسه « كل الذين يسلكون هذه الحرفة ينتهي بهم الأمر دائمًا : إما إلى المستشفى أو إلى السجن »

- « حذار أيها الصرصار الشرير سيئ النبوة ، الويل لك إذا استرتنى » .

- « مسكيين بينوكيو - إننى أرى لحالك »

- « لماذا ترثى لحالى؟ »

- « لأنك تمثال ، والأسوأ من ذلك أن لك رأساً من الخشب »

عند هذه الكلمات ، قفز بينوكيو لأعلى فى هياج ، واحتطف شاكوشًا خشبيًا من فوق المنضدة وقد نف به الصرصار المتكلم .. ربما لم يكن يقصد أن يصييه ، ولكن للأسف أصابات الضربة رأس الصرصار ، لدرجة أنه استطاع بالكاد أن يتنفس ، وغلبته الدموع فبكى ، واستقر بعدها منبسطًا على الجدار .

الفصل الخامس

**بينوكيو جائع ويبحث عن بيضة ليصنع لنفسه
قرص عجة ، ولكن عند اللحظة الخامسة يطير
قرص العجة من الشباك**

كان الليل على وشك القدوم ، وتنكر بينوكيو أنه لم يتناول شيئاً طوال اليوم ، وبدأ يشعر بقرقة في معدته تشبه الشهية .

ولكن الشهية مع الصبية سريعة المفعول ، ففي الحقيقة أنه بعد بضع دقائق أصبحت شهيته جوعاً ، وفي لمح البصر أصبح جوعه شديداً لا يمكن تحمله .

جرى بينوكيو المسكين بسرعة إلى المدفأة حيث الكسرولة تعلى ، وكاد ينبع الغطاء ليرى ما هو موجود بها ، ولكن الكسرولة كانت مجرد رسم على الجدار ، وبدأت أنفه ، التي كانت تبدو طويلة بالفعل ، تتطلّع وتتطول حتى أصبحت أطول بثلاثة أصابع على الأقل .

أخذ يجري حول الغرفة ، باحثاً في الأدراج وفي كل مكان عن أي شيء يمكن أن يأكله ، حتى ولو كانت كسرة من الخبز الجاف ، أو عظمة تركها كلب ، أو عصيدة عفنة ، أو قليلاً من الذرة الهندية ، أو عظام سمك ، أو بذرة كریز ، أي شيء يسد به رمقه . ولكن لم يجد شيئاً ،

لا شيء على الإطلاق . في هذه الأثناء كان جوعه يزيد ويزيـد ولم يكن لدى بيـنوكـيو المسـكـين أية سـلـوى غير التـشـافـب ، وعـندـما تـثـابـ كان تـشـافـبـ عـظـيـمـاً حـتـى إـنـه اـتـسـع وـوـصـل فـمـه لـمـكان أـذـنيـه ، التـى لمـ تـكـن أـصـلـاً مـوـجـودـة .

بعد أن تـثـابـ ، غـمـفـ وأـحـسـ كـمـاـ لوـ أـنـهـ فـيـ سـبـيلـهـ لـلـإـغـمـاءـ ، عـندـ ذلك أـخـذـ يـنـهـنـهـ منـ الـيـأسـ وـقـالـ : « الـصـرـصـارـ الـمـتـكـلـمـ كانـ عـلـىـ صـوـابـ . لـقـدـ أـخـطـأـتـ بـالـتـمـرـدـ عـلـىـ بـاـباـ وـبـالـهـرـبـ مـنـ الـبـيـتـ . لـوـ كـانـ بـاـباـ هـنـاـ لـمـ أـكـنـ لـأـمـوـتـ مـنـ الـجـوـعـ ، آـهـ ، « مـاـ الـجـوـعـ إـلـاـ مـرـضـ مـخـيفـ ! »

تـذـكـرـ أـنـهـ رـأـىـ شـيـئـاـ فـيـ كـوـمـةـ التـرـابـ ، شـيـئـاـ مـسـتـدـيرـاـ أـبـيـضـ وـبـيـضـ كـبـيـضـةـ دـجـاجـةـ كـيـفـ يـقـفـزـ وـيـسـتـحـوـذـ عـلـيـهـاـ . كـانـ شـفـلـهـ الشـاغـلـ تـلـكـ الـلحـظـةـ . لـقـدـ كـانـتـ بـيـضـةـ حـقـاـ . كـانـتـ فـرـحةـ بـيـنـوكـيوـ عـظـيـمـةـ وـتـفـوقـ الـوـصـفـ ، أـحـسـ بـأـنـ ذـلـكـ لـاـ يـعـدـوـ أـنـ يـكـونـ مـجـرـدـ حـلـمـ ، فـأـخـذـ يـقـلـبـ الـبـيـضـةـ بـيـنـ يـدـيـهـ وـيـتـحـسـسـهـاـ وـيـقـبـلـهـاـ وـبـيـنـماـ هـوـ يـقـبـلـهـاـ قـالـ :

ـ « وـالـآنـ كـيـفـ أـطـهـوـهـاـ ؟ هـلـ أـصـنـعـ قـرـصـ عـجـةـ ؟ ... لـاـ ، مـنـ الـأـفـضـلـ أـنـ أـطـهـوـهـاـ فـيـ طـبـقـ ... أـلـيـسـ مـنـ الـأـلـذـ أـنـ أـقـومـ بـقـلـيـهـاـ فـيـ الـمـقـلـةـ ؟ أـمـ أـنـ أـقـومـ بـسـلـقـهـاـ ؟ لـاـ ، أـسـرـعـ طـرـيـقـ هـىـ أـنـ أـطـهـوـهـاـ فـيـ طـبـقـ . فـاـنـاـ فـيـ عـجـلةـ كـىـ أـكـلـهـاـ » .

وـدـونـ أـنـ يـضـيـعـ وـقـتـهـ ، وـضـعـ طـبـقـاـ مـنـ الـفـخـارـ عـلـىـ موـقـدـ مـلـىـءـ بـالـخـشـبـ الـمـشـتـعـلـ وـصـبـ فـيـ الطـبـقـ مـاءـ بـدـلـاـ مـنـ الـزـيـتـ أوـ الـزـيـدـ ، وـعـندـماـ بـدـأـ المـاءـ فـيـ الـفـلـيـانـ كـسـرـ قـشـرـةـ الـبـيـضـةـ لـكـىـ تـسـقـطـ مـحـتـويـاتـهـ فـيـهـ ،

ولكن بدلاً من البياض والصفار ، خرج منها كنبوت صغير وهو يصوصو
فى مرح، وبجمالية رقيقة قال له :

- « ألف شكر ، ياسيد بينوكيو ، فقد أغنتى عن مشقة كسر
القشرة . الوداع حتى نلتقي مرة أخرى. حافظ على نفسك ، وتحياتى
لكل من بالمنزل »

وما إن قال ذلك حتى فرد جناحه وانطلق عبر النافذة المفتوحة
وطار بعيداً مختفيًا عن الأنطار . كان بينوكيو يبدو كالمسحور جامد
النظرات ، فاغر الفم ، وفي يده قشرة البيضة .

وما إن أفاق من ذهوله ، حتى أخذ في البكاء والصرخ وراح
يضرب الأرض بقدميه من الحزن ، وانفجر في البكاء .. ، وقال لنفسه
متمتماً وهو يذرف الدموع :

- « لاشك أن الصرصار المتكلم كان على صواب . لو لم أكن قد
هربت من البيت ، أو لو كان بابا هنا ، لم أكن لأموت من الجوع الآن .
ما أبشع الجوع »

كان الجوع يؤله ومعدته تصرخ أكثر من أى وقت آخر ، ولا يعرف
كيف يهدنها ، حينئذ فكر في أن يترك البيت ويقوم برحمة في الجوار على
أمل أن يجد شخصاً طيباً يمكن أن يعطيه قطعة من الخبز .

الفصل الثامن

چيبيتيو يصنع لبنيوكيو قدمين جديدين ويبيع
معطشه الخاص ليشتري له كتاباً خروف الهجاء

ما إن أحس التمثال بالشبع حتى بدأ في البكاء والشكوى؛ لأنه يريد زوجاً جديداً من الأقدام . ولكن چيبيتيو الذي عاقبه لسوء سلوكه ، سمح له بالبكاء والتالم لنصف اليوم ثم قال له : « لماذا يجب أن أصنع لك قدمين جديدين ؟ ألكي أمكّنك من الهرب ثانية من المنزل ؟ »

- « أعدك » أجاب بینوکیو وهو يبكي « إنتي ساكون طيباً في المستقبل » .

- « كل الأولاد عندما ي يريدون الحصول على شيء ما يكرهون ما يقول نفسه » أجاب چيبيتيو .

- « أعدك أن أذهب إلى المدرسة ، وأن أدرس وأن أكتسب خصائص طيبة » .

- « كل الأولاد عندما ي يريدون الحصول على شيء ما يكرهون القصة نفسها »

– « ولكنني لست كفيري من الأولاد ! أنا أفضل منهم جميعاً وأقول الحق دائمًا . أعدك يا أبي أن أتعلم حرف ، وأن أكون السند والعون لك في شيخوختك »

رغم أن چيبيتيو أصطنع وجهًا متجمهمًا ، كانت عيناه مغروقتين بالدموع ، وكان قلبه ثقيلاً من أسفه لرؤيه بينوكيو المسكين في هذا الوضع الذي يرثى له . لم ينطق بكلمة أخرى ، وإنما أخذ أدواته وقطعتين من الخشب الجيد وبدأ العمل بنشاط عظيم .

في أقل من ساعة كانت القدمان جاهزتين ، قدمان صغيرتان ، سريعتان ، عصبيتان ، وكأن من نحتهما فنان عبقري . قال چيبيتيو بعدها للتمثال :

« اقفل عينيك واذهب للنوم »

وأقفل بينوكيو عينيه متظاهراً بالنوم .

وبينما هو يتظاهر بالنوم ، جاء چيبيتيو ببعض الغراء الذي كان قد أذابه في قشرة بيضة وقام بتشييت القدمين في مكانهما بدقة كبيرة لم يظهر معها أي أثر لمكان وصلهما .

وما إن اكتشف التمثال أن له قدمين حتى قفز نازلاً من على المنضدة التي كان يرقد عليها وبدأ في الوثب والخط ألاف المرات حول الحجرة وكأنه قد جُن من الفرحة .

- « ساًكـافـئـكـ عـلـىـ مـاـ صـنـعـتـهـ مـنـ أـجـلـيـ ،ـ سـوـفـ أـذـهـبـ لـلـمـدـرـسـةـ حـالـأـ » قال بيـنـوكـيوـ لأـبيـهـ .

ابـتـسـمـ چـيـبـتـيـوـ اـبـتـسـامـةـ طـيـبـةـ قـائـلـاـ :ـ «ـ وـلـدـ طـيـبـ »

- «ـ وـلـكـ لـكـ أـذـهـبـ لـلـمـدـرـسـةـ سـوـفـ أـحـتـاجـ لـبعـضـ الـمـلـابـسـ »
لمـ يـكـنـ لـدـىـ چـيـبـتـيـوـ أـىـ مـالـ ،ـ فـصـنـعـ لـهـ صـدـيرـيـاـ صـغـيرـاـ مـنـ الـورـقـ
الـمـقـوـىـ بـالـدـقـيقـ ،ـ وـنـوـجـ مـنـ الـأـحـذـيـةـ مـنـ لـحـاءـ شـجـرـةـ ،ـ وـقـلـنسـوـةـ مـنـ
لـبـاـةـ الـخـبـزـ .ـ

أـسـرـعـ بـيـنـوكـيوـ فـىـ الـحـالـ وـنـظـرـ إـلـىـ نـفـسـهـ فـىـ وـعـاءـ بـهـ مـاءـ فـفـرـحـ
كـثـيـرـاـ ،ـ وـكـانـ شـدـيدـ السـرـورـ بـمـظـهـرـهـ ،ـ وـقـالـ وـهـ يـخـتـالـ كـالـطـاـوـوـسـ :

- «ـ أـنـاـ أـبـدـوـ كـالـسـيـدـ الـمـهـذـبـ تـامـاـ »

- «ـ نـعـمـ ،ـ بـالـتـاكـيدـ » أـجـابـ چـيـبـتـيـوـ :ـ «ـ وـلـيـكـ فـىـ مـعـلـومـكـ أـنـ
مـاـ يـجـعـلـ السـيـدـ مـهـذـبـاـ لـيـسـ الـمـلـابـسـ الـأـنـيـقـهـ وـإـنـمـاـ الـمـلـابـسـ النـظـيـفـةـ »

- «ـ بـالـنـاسـيـةـ » أـضـافـ التـمـثـالـ «ـ لـكـ أـذـهـبـ لـلـمـدـرـسـةـ يـنـقـصـنـيـ
أـهـمـ شـيـءـ »

- «ـ وـمـاـ هـوـ؟ـ »

- «ـ لـيـسـ عـنـدـيـ كـتـابـاـ لـحـرـوفـ الـهـجـاءـ »

- «ـ أـنـتـ عـلـىـ حـقـ ،ـ وـلـكـ مـاـذـاـ نـفـعـ لـنـحـصـلـ عـلـىـ وـاحـدـ؟ـ »

- «ـ إـنـ ذـلـكـ سـهـلـ جـداـ ،ـ عـلـيـنـاـ فـقـطـ أـنـ نـذـهـبـ إـلـىـ الـمـكـتبـةـ وـنـشـتـرـيـهـ »

« والنقود؟»

« ليس معى أياً منها»

« ولا أنا» أضاف العجوز الطيب بحزن عظيم . ورغم أن بينوكيو كان صبياً شديداً المرح، أصبح حزيناً هو الآخر؛ لأن الفقر عندما يكون فقراً حقيقياً ، يكون مفهوماً للجميع بما في ذلك الصبية .

« حسناً .. اصبر قليلاً» تنهى چيبيتيو وقام واقفاً على قدميه وارتدى معطفه القديم الورى الذى تملأه البقع والرقط واندفع خارجاً من البيت . عاد بعد هنيهة ، ممسكاً فى يده كتاباً لحروف الهجاء ، ولكن المعطف القديم كان قد اختفى . كان العجوز المسكين بالقميص فقط بينما الجليد ينهمر خارج المنزل :

« والمعطف يا والدى؟»

« لقد بعثه»

« ولماذا بعثه؟»

« لأنى كنت محروراً»

فهم بينوكيو مغزى الإجابة فى لحظة ، ولعدم قدرته على التحكم فى اندفاعه قلبـه الطـيب ، قفز لأعلى وألقى بذراعـيه حول عنق چـيـبيـتيـو وبدأ فى تقبـيلـه مـرـات وـمرـات .

الفصل التاسع

بينوكيو يبيع كتاب حروف الهجاء ويذهب لمشاهدة عرض للعرائس

ما إن توقف نزول الثلج ، حتى خرج بينوكيو ذاهباً إلى المدرسة وقد وضع كتاب حروف الهجاء البديع تحت إبطه . وبينما هو في طريقه بدأ يتخيّل آلاف الأشياء في عقله الصغير وبيني آلاف القلاع في الهواء وكل منها أجمل من الأخرى . وقال محدثاً نفسه :

- « اليوم سأتعلم القراءة مباشرة ، وغداً سوف أبدأ الكتابة وبعد غدِ سأتعلم نقش الحروف . وبما سأتعلم سوف أربع الكثير من المال ، ويأنل نقود أضعها في جيبي سوف أشتري لأبى في الحال معطفاً جديداً جميلاً .

بالتأكيد سوف يكون مصنوعاً من الذهب والفضة وتكون له أزدار من الماس . هذا الرجل المسكين يستحق ذلك ؛ فلكل يشتري لى الكتب يجعلنى أتعلم ، أصبح لا يرتدى سوى القميص ... فى هذا البرد . إن الآباء فقط هم القادرون على مثل هذه التضحيات .. »

وبينما هو يقول ذلك بعاطفة جياشة ، ظن أنه يسمع موسيقى أتية من بعيد صوتها كأنفاس نيات ، وضريرات طبلة : فاي ، فاي ، فاي ، فاي ، نوم ، نوم ، نوم . توقف وأنصت . كان الصوت أتياً من نهاية الشارع المؤدي إلى القرية الصغيرة على شاطئ البحر .

- « من أين يمكن أن تأتى هذه الموسيقى ؟ يا للأسف علىَ أن أذهب للمدرسة . وإلا » وظل متربداً دون أن يتخذ قراراً . ولكن كان من الضروري أن يصل إلى قرار . هل يذهب للمدرسة أو يذهب وراء الموسيقى ؟

- « اليوم سأذهب لسماع الموسيقى وغداً أذهب للمدرسة » قرر ذلك في النهاية وهو يهز كتفيه ثم أطلق ساقيه للريح ..

وكما زاد في الجري كلما اقتربت أنفاس الموسيقى وضريرات الطبلة الكبيرة : فاي ، فاي ، فاي ، نوم ، نوم ، نوم ..

وجد نفسه أخيراً وسط ميدان مليء بالناس . كانوا ملتفين حول مبني من الخشب والقماش ملون بألاف الألوان ..

- « ما هذا المبني ؟ » سأله بينوكيو صبياً صغيراً كان مع الواقفين ..

- « أقرأ الإعلان وأنت سوف تعرف »

- « كم أود أن أقرأ الإعلان ، ولكنني اليوم لا أعرف كيف أقرأ »

- « لاعليك أيها الأحمق ! سوف أقرأه لك . المكتوب بالإعلان بأحرف حمراء كالنار يقول :

« مسرح العرائس العظيم »

- « هل بدأت المسرحية منذ وقت طويل؟ »

- « إنها تبدأ الآن »

- « كم يكلف الدخول؟ »

- « بنسين »

بيونوكيو ، الذى كان فى قمة الفضول ، فقد كل سيطرة على نفسه
ودونما أى حياء قال للصبي الصغير الذى كان يكلمه :

- « هل تقرضنى بنسين حتى الغد؟ »

- « لو أننى أعرفك كنت أقرضك بكل سرور » أجاب الآخر مبتعداً

« ولكن من المؤكد أننى لا أستطيع اليوم أن أعطيك إياها »

- « سأعطيك الصديرى مقابل بنسين » قال التمثال للصبي .

- « ماذا تعتقد أننى سأصنع بصديرى من الورق المقوى بالدقيق؟

لو أمطرت السماء وابتل فسوف يكون مستحيلاً خلعه من ظهرى »

- « هل تشتري الحذاء؟ »

- « إن استعمالهما الوحيد هو فى إيقاد النار »

- « كم تدفع لى فى مقابل القلنسوة؟ »

- « سوف يكون هذا مكسب رائع . قلنسوة من فنات الخبر !
سوف تكون هناك مجازفة أن تأتى الفنزان لأكلها من فوق رأسي »

كان بينوكيو على شوك ، وكان على وشك تقديم عرض آخر ، ولكنه افقد الشجاعة . تردد وأحس بعدم القدرة على اتخاذ قرار وأخيراً قال :

- « هل تعطيني بنسين مقابل هذا الكتاب الجديد الخاص بحروف الهجاء ؟ »

- « أنا صبي ولا أشتري من الصبية » أجاب الصبي الصغير الذي كان لديه من الإدراك فوق ما لدى الآخر .

- « سوف أشتري الكتاب بنسين » صاح باائع جوال رث الملبس أخيراً تم بيع الكتاب . بينما چيبتيو المسكين قابع في البيت يرتعد من البرد ؛ لأنه باع معطفه ليشتري لابنه كتاباً لحروف الهجاء .